











INSTRUKCJA UŻYWANIA
CODOFIX® PLUS Elastyczna siatka opatrunkowa 

- CHARAKTERYSTYKA**
 Elastyczne siatki opatrunkowe **Codofix® PLUS** służą do podtrzymywania opatrunków, zastępując tradycyjnie używany bandaż. Użytkowanie **Codofix® PLUS** daje korzyści zarówno pacjentowi, jak i osobie pielęgnującej chorego.
- WSKAZANIA**
 Stosowanie siatek opatrunkowych **Codofix® PLUS** zaleca się:
 - przy zakładaniu opatrunku na trudno dostępne i niewygodne do opatrywania miejsca, takie jak: miednica, kroczce,
 - przy ranach operacyjnych brzucha, klatki piersiowej i opatrunkach głowy,
 - do podtrzymywania opatrunków na ranach pooperacyjnych,
 - w chirurgii dziecięcej.
- ASORTYMENT**
 Tricomed S.A. wykonuje elastyczne siatki opatrunkowe **Codofix® PLUS** w formie rękawa o długości 25 metrów (w stanie rozciągniętym) w pięciu rozmiarach:

Rozmiar	Szerokość*(cm)	Przeznaczenie
P1	1,0	palec
P2	2,5 – 3,0	dłoń, przedramię, stopa, łokieć
P3	3,5 – 4,0	ramię, podudzie, kolano, stopa
P4	5,5 – 6,0	udo, głowa
P5	powyżej 10,0	klatka piersiowa, brzuch, biodra

- * mierzona w stanie swobodnym
- UWAGI**
 - Przy doborze rozmiaru siatki należy kierować się indywidualną sylwetką pacjenta.
 - Nie należy stosować wyrobu po dacie ważności.
 - Wyrób oferowany jest w wersji niejadalowej.
 - Nie należy stosować siatek **Codofix® PLUS** pod opatrunki gipsowe.
 - Nie stosować u osób z nadwrażliwością na składniki wyrobu: poliamid i poliuretan.
 - SYMBOLS UŻYTE NA OPAKOWANIU**

	kod partii		wyrób medyczny
	data produkcji		
	użyć przed		
	nie używać повторно		
	nie wystawiać na działanie promieni słonecznych		
	przechowywać w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem		
	zapoznać się z instrukcją używania		











Data ostatniej weryfikacji: 08/03/2021

INSTRUCTIONS FOR USE
CODOFIX® PLUS Elastic dressing mesh

- CHARACTERISTICS**
Codofix® PLUS elastic dressing meshes are used for supporting dressings in lieu of a traditional bandage. The use of **Codofix® PLUS** makes the wound dressing process easier both for the patient and the medical staff.
- INDICATIONS**
Codofix® PLUS meshes are used for:
 - fixing a dressing on hard-to-reach body parts such as pelvis and crotch,
 - intraoperative wounds of abdomen, thorax and head,
 - supporting dressings on scald wounds,
 - pediatric surgery.
- PRODUCT RANGE**
 Tricomed S.A. manufactures **Codofix® PLUS** meshes in form of a sleeve of the length 25 m (stretched) in 5 sizes:

Size	Width*(cm)	Use
P1	1,0	finger
P2	2,5 – 3,0	palm, forearm, foot, elbow
P3	3,5 – 4,0	arm, shank, knee, foot
P4	5,5 – 6,0	thigh, head
P5	over 10,0	thorax, abdomen, hips

- * relaxed
- CAUTION**
 - The mesh size should be chosen according to the patient's individual silhouette.
 - The product must not be used after the expiry date.
 - The product is non sterile.
 - Codofix® PLUS** meshes must not be used under plaster casts.
 - Do not use in people with hypersensitivity to the product components: polyamide and polyurethane
 - SYMBOLS ON THE PACKAGING**

	batch code		Medical Device
	date of manufacture		
	use by		
	do not reuse		
	do not use if package is damaged		
	keep away from sunlight		
	keep dry		
	consult instructions for use		
	manufacturer		











Date of last verification: 08/03/2021

GEBRAUCHSANWEISUNGEN
CODOFIX® PLUS Elastischer Netzverband

- CHARAKTERISTIK**
 Elastische Netzverbände **Codofix® PLUS** sind für das Verbandhalten geeignet, die traditionelle Binde ersetzt. Die Anwendung von Netzen **Codofix® PLUS** macht die Wundverbindung leichter sowohl für den Patienten als auch für die Person, die den Kranken pflegt.
- ANWENDUNG**
 Elastische Netzverbände **Codofix® PLUS** eignen sich:
 - bei Verbandanlegung auf schwer erreichbare und unbequeme zu verbinden Plätze so wie: das Becken, der Damm,
 - bei Verbindung von Bauch-, Brustkorb- und Kopfoperationswunden,
 - zur Unterstützung von Verbänden auf Brandwunden,
 - in Kinderchirurgie.
- BESTIMMUNG**
 Tricomed S.A. stellt elastische Netzverbände **Codofix® PLUS** als 25- Meter-Schläuche (gedehnt) in fünf Größen her:

Größe	Breite*(cm)	Bestimmung
P1	1,0	Finger
P2	2,5 – 3,0	Hand, Unterarm, Fuß, Ellbogen
P3	3,5 – 4,0	Schulter, Unterschenkel, Knie, Fuß
P4	5,5 – 6,0	Oberschenkel, Kopf
P5	mehr als 10,0	Thorax, Bauch, Hüfte

- * ungedehnt
- ACHTUNG**
 - Jeder Netzverband soll zu einer individuellen Silhouette des Patienten angepasst werden.
 - Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden.
 - Produkt unsteril.
 - Nicht unter Gipsbinden verwenden.
 - Nicht anwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit gegen die Produktkomponenten: Polyamid und Polyurethan
 - INFORMATIONEN AUF DER VERPACKUNG**

	Chargenbezeichnung		Medizinprodukt
	Herstellungsdatum		
	verwendbar bis		
	nicht zur Wiederverwendung		
	verwendbar solange Packung unversehrt		
	nicht dem Sonnenlicht aussetzen		
	vor Nässe schützen		
	Gebrauchsanweisung beachten		
	Hersteller		

DISTRIBUTOR / VERTRIEBSGESELLSCHAFT /
 ДИСТРИБЬЮТОР / ДИСТРИБЬУТОР:
TZMO SA
 87-100 Toruń
 tzmo-global.com











Datum der letzter Verifizierung: 08/03/2021

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
CODOFIX® PLUS Эластичная перевязочная сетка

- ХАРАКТЕРИСТИКА**
 Эластичные перевязочные сетки **Codofix® PLUS** служат для фиксации повязок, заменяя традиционно используемый бинт. Использование **Codofix® PLUS** облегчает перевязку как пациенту, так и лицу, ухаживающему за больным.
- ПРИМЕНЕНИЕ**
 Эластичные перевязочные сетки **Codofix® PLUS** рекомендуется применять в следующих случаях:
 - при наложении повязки на труднодоступные места (таз, промежность),
 - при операционных ранах живота, груди, головы,
 - для фиксации повязок на ожогах,
 - в детской хирургии.
- АССОРТИМЕНТ**
 Tricomed S.A. производит эластичные перевязочные сетки **Codofix® PLUS** в виде рукава длиной 25 метров (в растянутом состоянии) в пяти размерах:

Размер	Ширина*(см)	Предназначение
P1	1,0	для повязок на пальцы
P2	2,5 – 3,0	для повязок на кисть, предплечье, стопу, локоть
P3	3,5 – 4,0	для повязок на плечо, голень, колено, стопу
P4	5,5 – 6,0	для повязок на бедро, голову
P5	более 10,0	область таза

- * в нерастянутом состоянии
- ВНИМАНИЕ**
 - При подборе размера сетки следует руководствоваться индивидуальным силуэтом пациента.
 - Не следует использовать изделие после срока годности.
 - Изделие предлагается в нестерильном виде.
 - Не следует применять сетки **Codofix® PLUS** под гипсовые повязки.
 - Не применять у лиц, имеющих повышенную чувствительность к компонентам изделия: полиамиду и полиуретану.
 - ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ОПАКОВКЕ**

	код партии		производитель
	дата изготовления		медицинское изделие
	срок годности		
	не следует применять повторно		
	не использовать при повреждении упаковки		
	защищать от нагревания (тепла)		
	хранить в условиях не допускающих намокания		
	ознакомьтесь с инструкцией по применению		

Дата последней верификации: 08/03/2021